



# **MarkNet internal print servers**

---

**MarkNet N2000 series and  
MarkNet S**

**Quick Start  
Français**

**Janvier 2000**

## Édition: Janvier 2000

Le paragraphe suivant ne s'applique pas aux pays dans lesquels lesdites clauses ne sont pas conformes à la législation en vigueur :

LEXMARK INTERNATIONAL, INC., FOURNIT CETTE PUBLICATION "TELLE QUELLE" SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS SE LIMITER AUX GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADEQUATION A UN USAGE SPECIFIQUE. Certains Etats n'admettent pas la renonciation aux garanties explicites ou implicites pour certaines transactions ; il se peut donc que cette déclaration ne vous concerne pas.

Cette publication peut contenir des imprécisions techniques ou des erreurs typographiques. Des modifications sont périodiquement apportées aux informations qu'elle renferme ; ces modifications seront intégrées dans les éditions ultérieures de la publication. Des améliorations ou modifications des produits ou des programmes décrits dans cette publication peuvent intervenir à tout moment.

Les commentaires relatifs à cette publication peuvent être adressés à Lexmark International, Inc., Department F95/035-3, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, Etats-Unis. Au Royaume-Uni et en République d'Irlande, adressez vos commentaires à Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark peut utiliser ou distribuer les informations que vous fournissez, de la manière qu'elle estime appropriée, sans que vous soyez pour cela soumis à une obligation. Vous pouvez vous procurer des exemplaires supplémentaires des publications relatives à ce produit en appelant le 1-800-553-9727. Dans les autres pays, contactez votre revendeur.

Lexmark et Lexmark avec le symbole du diamant, MarkNet et MarkVision sont des marques de Lexmark International, Inc., déposées aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays. PostScript est une marque de commerce ou marque déposée d'Adobe Systems Incorporated. Les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© Copyright 1999, 2000 Lexmark International, Inc.

Tous droits réservés.

DROITS LIMITES DU GOUVERNEMENT AMERICAIN

Ce logiciel et cette documentation sont fournis avec des DROITS LIMITES. L'utilisation, la duplication ou la divulgation par le gouvernement sont soumises aux restrictions définies dans le sous-paragraphe (c)(1)(ii) de la clause Rights in Technical Data and Computer Software de DFARS 252.227-7013 et dans les dispositions FAR applicables : Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550.

# MarkNet

## Serveur d'impression interne

### Démarrage rapide

<b>Configuration</b>	<b>4</b>
Conditions préalables	4
Connexion de l'imprimante au réseau	4
Impression d'une page de configuration réseau	5
Configuration et impression	5
TCP/IP	6
Etape 1 : Définissez l'adresse IP, le masque de réseau et la passerelle	6
Etape 2 : Configurez l'impression	8
Novell NetWare	10
NDPS (Novell Distributed Print Services)	10
Non NDPS (basé sur une file d'attente)	10
AppleTalk	11
OS/2 Warp Server	12
<b>Dépannage</b>	<b>13</b>
TCP/IP	13
Novell NetWare	14
NDPS (Novell Distributed Print Services)	14
Non NDPS (basé sur une file d'attente)	14
Windows NT Server 4.0	15
AppleTalk	16
Autres environnements réseau	16
Assistance à la clientèle Lexmark	17

# Configuration

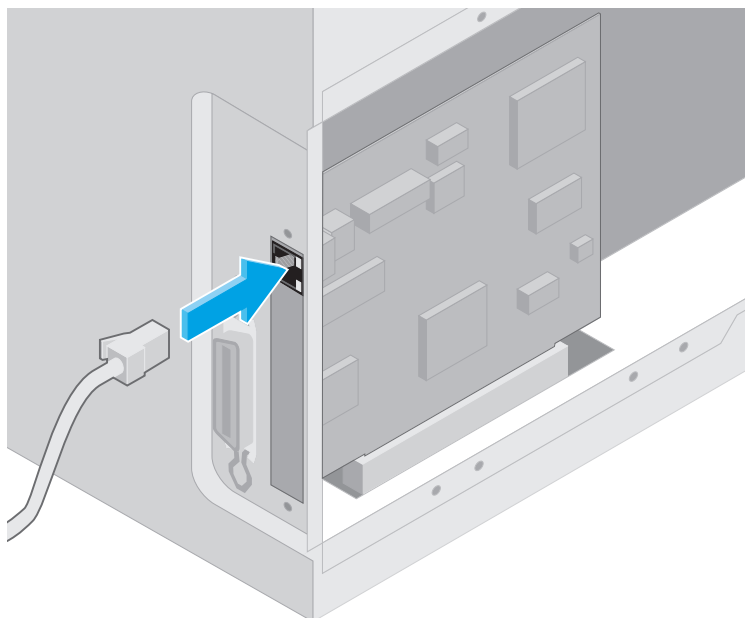
## Conditions préalables

Vous avez peut-être acheté une imprimante équipée d'un port Ethernet, Token-Ring ou d'autres ports réseau préinstallés. Dans le cas contraire, vous devez installer un serveur d'impression interne MarkNet™ maintenant. Reportez-vous à la documentation de votre imprimante pour obtenir des instructions sur son ouverture et le raccordement de la carte.

1

## Connexion de l'imprimante au réseau

- a Mettez l'imprimante hors tension. Débranchez le câble d'alimentation.
- b Connectez le câble réseau au port correspondant.
- c Branchez le câble d'alimentation et mettez l'imprimante sous tension.



*Les serveurs d'impression internes MarkNet sont parfois appelés "adaptateurs réseau internes" (INA).*

*Ne connectez qu'un câble réseau, même si le serveur d'impression MarkNet possède plusieurs ports réseau.*

*Vous ne devez jamais vous préoccuper du réglage de la vitesse du réseau sur un serveur d'impression MarkNet. Par exemple, la carte Ethernet 10/100 MarkNet détecte automatiquement si votre réseau a un débit de 10 ou 100 Mbit/s et s'adapte à cette vitesse.*

*Certains serveurs d'impression MarkNet possèdent d'autres ports utilisés pour d'autres fonctions, telles que la copie ou la télécopie. Ces fonctions ne sont pas traitées dans le présent manuel.*

Recherchez l'UAA (universally administered address) sous l'intitulé Réseau de la page de configuration. L'UAA est un nombre à 12 chiffres. La colonne de gauche correspond à l'adresse donnée en formulation MSB et la colonne de droite en formulation canonique.

L'UAA est présélectionnée en usine. Vous pouvez toutefois la remplacer par une adresse LAA (locally administered address) en option si vous souhaitez une adresse physique spécifique pour ce serveur d'impression.

## 2

### Impression d'une page de configuration réseau

Utilisez le panneau de commande de l'imprimante pour imprimer la page de configuration réseau. (Astuce : *Network Menu/Network Option x/Network x Setup/Print/Print Setup Page*).

La page de configuration réseau présente l'adresse physique (UAA) du serveur d'impression MarkNet et d'autres informations importantes. Conservez-la soigneusement pour une consultation ultérieure.

## 3

### Configuration et impression

Environnement réseau	Page
TCP/IP ( <i>Windows, OS/2, UNIX</i> )	
”Etape 1 : Définissez l'adresse IP, le masque de réseau et la passerelle”	6
”Etape 2 : Configurez l'impression”	8
Novell NetWare	
”NDPS (Novell Distributed Print Services)”	10
”Non NDPS (basé sur une file d'attente)”	10
AppleTalk	11
OS/2 Warp Server	12

#### A propos du CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires

Il est possible que vous possédiez plusieurs versions de ce CD-ROM, reçues à différents moments avec divers produits Lexmark. Utilisez toujours la version la plus récente.

---

---

# TCP/IP

---

---

## Étape 1 : Définissez l'adresse IP, le masque de réseau et la passerelle

Vous devez affecter une adresse IP, un masque de réseau et une passerelle au serveur d'impression MarkNet afin de permettre à d'autres périphériques réseau de détecter l'imprimante sur le réseau.

- Si vous disposez de DHCP, l'adresse correcte est automatiquement attribuée. Pour vous en assurer, imprimez une page de configuration réseau et vérifiez que l'adresse IP, le masque de réseau et la passerelle correspondent à des valeurs non nulles.
- Si tel n'est pas le cas, vous pouvez attribuer manuellement l'adresse par d'autres méthodes, notamment le panneau de commande de l'imprimante, ARP statique et telnet, RARP et telnet, BOOTP, MarkVision ou un autre utilitaire Lexmark. Vous trouverez ci-dessous des instructions relatives à trois de ces méthodes.

### Panneau de commande de l'imprimante

Vous pouvez définir aisément l'adresse IP, le masque de réseau et la passerelle dans le serveur d'impression à l'aide du panneau de commande de l'imprimante. Pour ce faire, vous devez vous trouver près de l'imprimante.

- 1** Sur le panneau de commande de l'imprimante, sélectionnez Network Menu, Network Option x, Network x Setup, TCP/IP, Set IP Address. (Astuce : Appuyez sur Menu> jusqu'à ce que l'option de menu correcte apparaisse, puis sur Select.)
- 2** Une fois l'adresse IP en cours affichée, modifiez-la à l'aide des boutons. (Astuce : Appuyez sur Select permet de passer au segment suivant de l'adresse. Appuyer sur Menu> accroît le nombre d'une unité. <Menu réduit le nombre d'une unité.)
- 3** Une fois l'adresse IP définie, appuyez sur Select jusqu'à ce que SAVED apparaisse brièvement.
- 4** Définissez la passerelle et le masque de réseau IP de la même manière.
- 5** Imprimez une nouvelle page de configuration réseau pour vérifier que les paramètres correspondent à vos souhaits.

*Pour plus d'informations sur d'autres méthodes de définition de l'adresse IP, reportez-vous au CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. Cliquez sur Visualiser la documentation et recherchez le lien MarkNet.*

*"x" désigne la fente d'option utilisée. Par exemple, si vous installez le serveur d'impression MarkNet dans la fente d'option 2, la sélection du panneau de commande est la suivante : Network Option 2.*

*Le poste de travail et l'imprimante doivent être connectés au même sous-réseau.*

*La formulation de l'UAA utilisée (MSB ou canonique) n'a pas d'importance.*

*Le CD-ROM contient des informations sur l'installation, l'utilisation et le dépannage de l'utilitaire.*

## ARP statique et telnet

Vous pouvez utiliser cette méthode à partir de n'importe quel poste de travail Windows, OS/2 ou UNIX. Vous devez alors connaître l'adresse physique du serveur d'impression.

- 1 Trouvez l'adresse physique (UAA) du serveur d'impression (par exemple, 00200022012F) sur la page de configuration réseau imprimée précédemment. Si vous disposez d'un réseau Ethernet, utilisez le numéro de la colonne de droite (canonique). Si vous disposez d'un réseau Token-Ring, utilisez le numéro de la colonne de gauche (MSB).
- 2 Définissez l'adresse IP dans la table ARP de votre poste de travail. Au niveau de l'invite, tapez une ligne de commande semblable à la suivante en insérant l'adresse IP à affecter et l'UAA :

```
arp -s 192.168.236.24 00-20-00-22-01-2F
```

- 3 Définissez l'adresse IP, le masque de réseau et la passerelle dans le serveur d'impression. Pour ce faire, exécutez telnet sur le port 9000 du serveur d'impression MarkNet en tapant une ligne de commande semblable à celle-ci :

```
telnet 192.168.236.24 9000
```

- 4 Vérifiez que le serveur d'impression est actif et opérationnel sur le réseau.

```
ping 192.168.236.24
```

## Utilitaire de configuration du serveur d'impression TCP/IP

Vous pouvez employer ce simple utilitaire pour initialiser l'adresse IP de l'imprimante si votre poste de travail fonctionne sous Windows 95, Windows 98 ou Windows NT et est connecté au même sous-réseau que l'imprimante. Vous devez alors connaître l'adresse physique à 12 chiffres du serveur d'impression.

Pour installer l'utilitaire, lancez le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires, effectuez une installation personnalisée pour ajouter la prise en charge réseau et sélectionnez Utilitaire de configuration du serveur d'impression TCP/IP.

Lien vers les pages Web résidentes MarkNet

Une fois l'adresse IP définie (à l'aide d'une méthode quelconque), vous pouvez utiliser votre navigateur pour contrôler et gérer à distance l'imprimante réseau. Les fonctions disponibles comprennent le contrôle du statut des imprimantes en temps réel, la réinitialisation de l'imprimante, la modification des paramètres, etc. Tapez l'adresse IP du serveur d'impression dans le champ URL du navigateur (par exemple, <http://192.168.236.24>) et appuyez sur Entrée.

## Etape 2 : Configurez l'impression

Il existe de nombreuses manières d'envoyer un travail d'impression, notamment FTP, TFTP, LPR/LPD, point à point (LexIP) ainsi que diverses autres méthodes reposant sur des files d'attente. Vous trouverez ci-dessous des instructions relatives à deux de ces méthodes.

### Impression vers une file d'attente sur un serveur Windows NT

Cette section explique comment configurer l'impression par l'intermédiaire d'une file d'attente lorsque des utilisateurs réseau impriment vers une file d'attente définie sur un serveur Windows NT. Le serveur d'impression MarkNet dessert cette file d'attente. Pour utiliser cette méthode, au moins un serveur doit exécuter le logiciel Windows NT Server et TCP/IP.

Les instructions suivantes s'appliquent au logiciel Windows NT Server versions 4.0 et plus récentes.

*Si vous utilisez Windows NT Server 4.0 ou une version plus récente et exécutez TCP/IP, vous pouvez utiliser le Plug and Print réseau pour automatiser le processus de configuration de l'imprimante.*

- 1** Installez le composant logiciel TCP/IP sur le serveur contenant la file d'attente d'impression. Ce logiciel est nécessaire pour établir la liaison entre le serveur d'impression MarkNet et la file d'attente. Il se trouve sur le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. (*Astuce : Effectuez une installation personnalisée pour ajouter la prise en charge réseau et sélectionnez TCP/IP.*)
- 2** Créez une file d'attente d'impression sur le serveur. Pour ce faire, créez un objet Imprimante.
  - a** Cliquez sur Démarrer, Paramètres, Imprimantes, Ajout d'imprimante.
  - b** A l'invite, sélectionnez Poste de travail (et non Serveur d'imprimante réseau).
  - c** Cliquez sur Ajouter un port.
  - d** Sélectionnez Port réseau Lexmark, puis cliquez sur Nouveau port. Respectez les instructions à l'écran.
  - e** Partagez la file d'attente.
- 3** Configurez vos clients Windows 95, Windows 98 ou Windows NT de la manière habituelle. (*Astuce : Démarrer, Paramètres, Imprimantes, Ajout d'imprimante.*)

*Il s'agit des instructions pour Windows 95/98. Les instructions pour Windows NT se trouvent sur le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires.*

*Vous pouvez vous procurer les derniers pilotes d'imprimantes Lexmark sur notre site Web à l'adresse : [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).*

## Impression point à point (LexIP)

Vous pouvez imprimer directement vers une imprimante Lexmark située en un emplacement quelconque du réseau IP à partir de n'importe quel poste de travail Windows 95, Windows 98 ou Windows NT. Aucun serveur n'est requis.

- 1** Installez le composant logiciel TCP/IP sur le poste de travail. Il se trouve sur le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. (*Astuce : Effectuez une installation personnalisée pour ajouter la prise en charge réseau et sélectionnez TCP/IP.*)
- 2** Créez un objet Imprimante sur le poste de travail :
  - a** Cliquez sur Démarrer, Paramètres, Imprimantes, Ajout d'imprimante.
  - b** A l'invite, sélectionnez Imprimante locale (et non Imprimante réseau). Vous pourrez ainsi accéder ultérieurement au contrôleur d'imprimante réseau Lexmark.
  - c** Sélectionnez le pilote d'imprimante correct.
  - d** Sélectionnez n'importe quel port (LPT, COM ou FICHIER) pour l'installation initiale. Ultérieurement, vous pourrez remplacer ce port par un port logique.
  - e** Cliquez sur Suivant puis conformez-vous aux instructions affichées jusqu'à la création de l'objet Imprimante.
- 3** Associez l'objet Imprimante avec l'imprimante physique.
  - a** Sélectionnez l'objet Imprimante nouvellement créé dans le dossier Imprimantes.
  - b** Cliquez sur Fichier, Propriétés, Détails, puis Ajouter un port.
  - c** Cliquez sur Autre, Moniteur d'imprimante réseau Lexmark, puis sur OK. Une liste des serveurs d'impression disponibles apparaît. Si votre serveur d'impression ne figure pas dans la liste, cliquez sur Ajouter un adaptateur, puis suivez les instructions affichées jusqu'à ce qu'il apparaisse.
  - d** Sélectionnez l'adresse IP de votre serveur d'impression dans la liste.
  - e** Spécifiez un nom de port logique à associer avec l'imprimante, puis cliquez sur OK.
  - f** Vérifiez que le nom du port logique affecté à l'imprimante apparaît désormais dans la zone Imprimer vers.
  - g** Cliquez sur OK.

---

---

# Novell NetWare

---

---

## NDPS (Novell Distributed Print Services)

Si vous avez des serveurs d'impression MarkNet dans un environnement NDPS, nous vous conseillons d'installer la passerelle IP NDPS Lexmark. Vos imprimantes peuvent alors être étroitement intégrées au NDPS pour vous permettre de les contrôler et de les utiliser aisément.

Vous pouvez vous procurer la passerelle ainsi que tous les fichiers de prise en charge et les procédures d'installation auprès du site Web de Lexmark ([www.lexmark.com](http://www.lexmark.com)).

## Non NDPS (basé sur une file d'attente)

La manière la plus simple de configurer le serveur d'impression pour les travaux NetWare dans un environnement non NDPS consiste à utiliser MarkVision. MarkVision crée automatiquement tous les objets NetWare nécessaires (objets File d'attente d'impression, objets Serveur d'impression et objets Imprimante).

Procédez de la manière suivante à partir d'un poste de travail Windows NT exécutant le logiciel Novell NetWare Client32 ou d'un poste de travail Windows 95 ou Windows 98 exécutant Novell Client32 ou le Client Microsoft pour réseaux NetWare.

- 1** Installez le composant logiciel NetWare sur le poste de travail. Il se trouve sur le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. (*Astuce : Effectuez une installation personnalisée pour ajouter la prise en charge réseau et sélectionnez NetWare.*)
- 2** Lancez MarkVision. Dans la fenêtre principale de MarkVision, recherchez la nouvelle imprimante réseau. Cherchez l'élément contenant l'adresse physique de votre serveur d'impression (la formulation MSB de l'UAA du serveur d'impression).
- 3** Double-cliquez sur l'imprimante réseau. Configurez le serveur d'impression MarkNet en procédant comme suit :
  - a** Définissez un nom de connexion NetWare unique. Il s'agit du nom que le serveur d'impression utilise pour se connecter au serveur NetWare.
  - b** Activez le port MarkNet.

*Certaines versions du CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires contiennent la passerelle IP NDPS Lexmark. Pour savoir si votre CD-ROM comporte la passerelle, regardez s'il comprend un sous-répertoire nommé NDPS.*

*Le nom de connexion par défaut contient les caractères !LEX plus l'UAA du serveur d'impression MarkNet (par exemple, !LEX00200022012F).*

*Pour plus d'informations sur la sélection du mode PSERVER ou RPRINTER, consultez le CD-ROM. Cliquez sur Visualiser la documentation et recherchez le lien MarkNet.*

*MarkVision pour Macintosh figure sur le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires.*

*Un fichier PPD décrit l'imprimante ou sa gamme. Par exemple, il peut énumérer les options qu'elle prend en charge.*

**C** Sélectionnez le mode PSERVER.

- Si vous souhaitez gérer des files d'attente NDS, vous devez spécifier l'arborescence NDS ainsi que le contexte dans lequel le serveur d'impression MarkNet est défini. Vous devez également créer ou sélectionner des files d'attente à desservir.
- Pour gérer des files d'attente Bindery, vous devez d'abord spécifier les serveurs de fichiers. Vous devez ensuite créer ou sélectionner des files d'attente à desservir.

**4** Si vous êtes invité à réinitialiser le serveur d'impression, sélectionnez Oui pour desservir immédiatement les files d'attente.

---

---

## AppleTalk

---

---

Le serveur d'impression MarkNet fonctionne automatiquement avec les réseaux AppleTalk. Il suffit de connecter les câbles d'alimentation et réseau pour être opérationnel. Toutefois, MarkVision pour Macintosh permet de modifier une zone et un nom d'imprimante si vous ne désirez pas appliquer les paramètres par défaut.

Les étapes suivantes doivent être exécutées pour chaque utilisateur Macintosh du réseau AppleTalk qui souhaite utiliser l'imprimante.

- 1** Dans le Sélecteur, choisissez le pilote LaserWriter 8.
- 2** Si vous possédez un réseau acheminé, vous pouvez choisir dans une liste de zones. La nouvelle imprimante se trouve dans la zone par défaut du réseau. Sélectionnez-la. Si vous ne savez pas quelle zone sélectionner, consultez la page de configuration réseau sous Zones AppleTalk.
- 3** Sélectionnez la nouvelle imprimante. Si vous ne savez pas quelle imprimante sélectionner, consultez la page de configuration réseau sous AppleTalk. Le nom par défaut de l'imprimante est indiqué à côté de Nom.
- 4** Cliquez sur Créer.
- 5** Si vous êtes invité à sélectionner un fichier PPD (PostScript Printer Description), vous devez installer le fichier PPD correct à partir du CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. Pour ce faire, lancez le CD-ROM, cliquez sur Programme d'installation Lexmark, sélectionnez le fichier PPD approprié à votre imprimante et cliquez sur Installer. Revenez au Sélecteur et essayez de recréer la nouvelle imprimante.
- 6** Vérifiez l'apparition d'une icône dans le Sélecteur, à côté du nom de l'imprimante. Cela signifie que la nouvelle imprimante est bien configurée. Une nouvelle icône d'imprimante est également placée sur votre bureau.
- 7** Dans le Sélecteur, choisissez l'imprimante à utiliser désormais, puis fermez la fenêtre du Sélecteur.

---

---

## **OS/2 Warp Server**

---

---

Les serveurs d'impression MarkNet fonctionnent sur les réseaux OS/2 Warp Server. Les utilisateurs peuvent imprimer sur l'imprimante réseau à partir de n'importe quel client connecté au réseau.

Pour plus d'informations sur la configuration du serveur d'impression pour les réseaux OS/2, reportez-vous au CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. Cliquez sur Visualiser la documentation et recherchez le lien MarkNet.

# Dépannage

---

*Pour un complément d'informations sur le dépannage, reportez-vous au CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. Cliquez sur Visualiser la documentation et recherchez le lien MarkNet.*

*Le fichier que vous utilisez avec FTP peut être en émulation PCL ou PostScript, en PDF, en HTML ou dans tout autre langage compris par l'imprimante. Si le fichier s'imprime, cela confirme que le protocole TCP/IP fonctionne correctement dans le serveur d'impression MarkNet.*

*Pour utiliser le serveur Web résident de MarkNet, introduisez l'adresse IP du serveur d'impression dans le champ URL de votre navigateur (par exemple, <http://192.168.236.24>).*

Vous pouvez trouver des mises à jour gratuites du microprogramme de tout serveur d'impression Lexmark sur le site Web à l'adresse [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

---

---

## TCP/IP

---

---

- 1** Assurez-vous que le protocole TCP/IP est activé sur le serveur d'impression. Pour le savoir, imprimez une page de configuration réseau et examinez le paragraphe qui figure sous TCP/IP.
- 2** Envoyez une commande ping au serveur d'impression.  

```
ping 192.168.236.24
```
- 3** Etablissez une session FTP avec le serveur d'impression.  

```
ftp 192.168.236.24
```
- 4** Utilisez la commande FTP put pour imprimer un fichier à l'aide de l'imprimante réseau.  

```
put mytest.ps
```
- 5** Vérifiez les paramètres du port dans l'objet Imprimante.
- 6** Vérifiez tous les paramètres dans le serveur d'impression, à l'aide du serveur Web résident de MarkNet ou de MarkVision.
- 7** Sur les réseaux non UNIX : Désinstallez le logiciel Lexmark.
- 8** Sur les réseaux non UNIX : Réinstallez le logiciel Lexmark. Pendant la réinstallation, ne sélectionnez que les protocoles réseau que vous utilisez réellement (par exemple, TCP/IP).
- 9** Réessayez d'imprimer.
- 10** Si le problème persiste, contactez Lexmark. See "Assistance à la clientèle Lexmark" on page 17.

---

---

# Novell NetWare

---

---

## NDPS (Novell Distributed Print Services)

- 1** Assurez-vous que le protocole TCP/IP est activé sur le serveur d'impression. Pour le savoir, imprimez une page de configuration réseau et examinez le paragraphe qui figure sous TCP/IP.
- 2** Assurez-vous que la prise en charge TCP/IP est configurée et chargée sur le serveur de fichiers NetWare.
- 3** Vérifiez que vous exécutez NDPS version 2.0 ou plus récente.
- 4** Vérifiez que vous avez créé et chargé un gestionnaire NDPS.
- 5** Consultez la documentation en ligne sur la prise en charge NDPS de Lexmark. Cherchez un fichier README ou un document technique sur le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires ou dans les fichiers téléchargés à partir du site Web de Lexmark.
- 6** Si le problème persiste, contactez Lexmark. See "Assistance à la clientèle Lexmark" on page 17.

## Non NDPS (basé sur une file d'attente)

- 1** Assurez-vous que le protocole NetWare est activé sur le serveur d'impression. Pour le savoir, imprimez une page de configuration réseau et examinez le paragraphe qui figure sous NetWare.
- 2** Déterminez si le serveur d'impression dessert votre file d'attente NetWare.
- 3** Si votre file d'attente n'apparaît pas dans la liste des files d'attente desservies, réinitialisez l'imprimante, attendez quelques minutes et recherchez à nouveau la file d'attente dans la liste.
- 4** Si elle n'y figure toujours pas, vous êtes confronté à un problème de configuration du serveur d'impression. Reconfigurez le serveur d'impression MarkNet.
- 5** Essayez d'imprimer à partir d'une autre application. Si le travail s'imprime à partir de la deuxième application, le problème concerne la première. Vérifiez que vous utilisez la version actuelle du pilote correspondant à l'application problématique.
- 6** Placez un travail dans la file d'attente à l'aide d'un utilitaire Novell tel que PCONSOLE. Si le travail ne s'imprime pas, contactez Lexmark. See "Assistance à la clientèle Lexmark" on page 17.

---

---

## Windows NT Server 4.0

---

---

- 1** Assurez-vous que vous utilisez TCP/IP pour les communications entre le serveur Windows et le serveur d'impression MarkNet.
- 2** Assurez-vous que le protocole TCP/IP est activé sur le serveur d'impression. Pour le savoir, imprimez une page de configuration réseau et examinez le paragraphe qui figure sous TCP/IP.
- 3** Vérifiez que le protocole TCP/IP est correctement installé sur le serveur Windows. (*Astuce : Démarrer, Paramètres, Panneau de configuration, Réseau, Protocoles.*)
- 4** Envoyez une commande ping au serveur d'impression.  

```
ping 192.168.236.24
```
- 5** Etablissez une session FTP avec le serveur d'impression.  

```
ftp 192.168.236.24
```
- 6** Imprimez un fichier à l'aide de la commande FTP put.  

```
put mytest.ps
```
- 7** Regardez si l'imprimante réseau apparaît dans MarkVision.
  - Si elle n'apparaît pas, le niveau de la microprogrammation du serveur d'impression est peut-être insuffisant.
  - Si elle apparaît sans que vous puissiez imprimer, essayez de supprimer et de rajouter le port réseau Lexmark dans l'objet Imprimante.
- 8** Réinitialisez le serveur d'impression et l'imprimante.
- 9** Si possible, fermez Windows NT Server et redémarrez le serveur. Un problème de spouleur pourrait nécessiter un redémarrage.
- 10** Désinstallez et réinstallez MarkVision. Pendant la réinstallation, ne sélectionnez que les protocoles réseau que vous utilisez réellement (par exemple, TCP/IP). Cela permet à MarkVision de fonctionner plus rapidement.
- 11** Réessayez d'imprimer.
- 12** Si le problème persiste, contactez Lexmark. See "Assistance à la clientèle Lexmark" on page 17.

*Le fichier que vous utilisez avec FTP peut être en émulation PCL ou PostScript, en PDF, en HTML ou dans tout autre langage compris par l'imprimante. Si le fichier s'imprime, cela confirme que le protocole TCP/IP fonctionne correctement dans le serveur d'impression MarkNet.*

---

---

## AppleTalk

---

---

- 1** Assurez-vous que le protocole AppleTalk est activé sur le serveur d'impression. Pour le savoir, imprimez une page de configuration réseau et regardez sous l'intitulé AppleTalk.
- 2** Veillez à ce que l'état du serveur d'impression MarkNet soit "connecté". Pour le savoir, consultez la section sur l'état de la page de configuration réseau.
- 3** Voyez-vous l'imprimante dans le Sélecteur ? Si tel n'est pas le cas, redémarrez le poste de travail Macintosh et réessayez.
- 4** Si l'imprimante n'apparaît toujours pas dans le Sélecteur, vérifiez qu'AppleTalk est actif sur le poste de travail (dans le tableau de bord AppleTalk).
- 5** Si le travail s'imprime avec une qualité médiocre, consultez les conseils d'impression fournis sur le CD-ROM. Ils peuvent vous faire gagner beaucoup de temps. Pour télécharger le document sur votre poste de travail, lancez le CD-ROM, cliquez sur le programme d'installation Lexmark, sélectionnez Documentation, et cliquez sur Installer. Recherchez dans le dossier Lexmark Extras le document intitulé Optimisation des résultats d'impression Lexmark.
- 6** Si le problème persiste, contactez Lexmark. See "Assistance à la clientèle Lexmark" on page 17.

*N'oubliez pas que, si votre réseau n'est pas acheminé, l'imprimante n'est visible que si la connexion de votre poste de travail (LocalTalk, Ethernet ou Token-Ring) correspond à celle de l'imprimante. Par exemple, si le poste de travail Macintosh utilise LocalTalk, vous ne pourrez voir une imprimante sur Ethernet que si le réseau est équipé d'un routeur.*

---

---

## Autres environnements réseau

---

---

Pour des informations sur le dépannage concernant d'autres environnements réseau, reportez-vous au CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. Cliquez sur Visualiser la documentation et recherchez le lien MarkNet.

---

---

## Assistance à la clientèle Lexmark

---

---

World Wide Web	<a href="http://www.lexmark.com">www.lexmark.com</a>
CompuServe	Go Lexmark
Internet	<a href="ftp://ftp.lexmark.com">ftp.lexmark.com</a>
Etats-Unis et Canada, assistance technique et clientèle	1-800-LEXMARK
Numéros de téléphone Lexmark (dans le monde)	Sur le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires, cliquez sur Contacter Lexmark, Assistance à la clientèle.

# Electronic Emission Notices

---

## Federal Communications Commission (FCC) Compliance Information Statement

The MarkNet internal print server has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The FCC Class A limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

The manufacturer is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate this equipment.

## Industry Canada Compliance Statement

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

## Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## European Community (EC) Directives Conformity

This product is in conformity with the protection requirements of EC Council directives 89/336/EEC and 73/23/EEC on the approximation and harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and safety of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

A declaration of conformity with the requirements of the Directive has been signed by the Director of Manufacturing and Technical Support, Lexmark International, S.A., Boigny, France.

This product satisfies the Class A limits of EN 55022 and safety requirements of EN 60950.

### CISPR 22

**WARNING:** This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

**AVERTISSEMENT:** Ce produit appartient à la classe A. Dans un environnement résidentiel, ce produit risque de provoquer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur devra prendre les mesures adéquates.

**AVVERTENZA:** Questo prodotto appartiene alla Classe A. In ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso è necessario adottare adeguate precauzioni.

**WARNUNG:** Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Produkt der Klasse A. In Wohngebieten kann dieses Gerät Störungen des Radio- und Fernsehempfangs verursachen. Der Benutzer muß in diesem Fall geeignete Maßnahmen ergreifen.

**ADVERTENCIA:** Este es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso, se solicitará al usuario que adopte las medidas oportunas.

**AVISO:** Este produto pertence à classe A. Em um ambiente doméstico, ele pode causar interferências em transmissões de rádio. Nesse caso, será necessário que o usuário adote as medidas adequadas.

### **Japanese VCCI Notice**

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

### **The United Kingdom Telecommunications Act 1984**

This apparatus is approved under the approval number NS/G/1234/J/100003 for the indirect connections to the public telecommunications systems in the United Kingdom.



Lexmark and Lexmark with diamond design are trademarks of Lexmark International, Inc., registered in the United States and/or other countries.

© 2000 Lexmark International, Inc.

740 West New Circle Road  
Lexington, Kentucky 40550